

Zeitschrift: Schweizer Archiv für Tierheilkunde SAT : die Fachzeitschrift für Tierärztinnen und Tierärzte = Archives Suisses de Médecine Vétérinaire
ASMV : la revue professionnelle des vétérinaires

Herausgeber: Gesellschaft Schweizer Tierärztinnen und Tierärzte

Band: 95 (1953)

Heft: 5

Artikel: Contribution à l'étude de la dysenterie à vibrions du porc

Autor: Dapples, C. / Debrot, S.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-589974>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Summary

In the treatment of the pure form of infectious broncho-pneumonia in cattle Orthromin puriss. sol. Weidner in a subcutaneous dosis of 20—40 cm³ in combination with oral application of 2 times 20 g powdered Orthromin within 24 hours has proved to be of specific effect. This method has great advantages compared with the hitherto known treatments with dehydrated cod liver oil and others, and leads to quicker healing.

Infectious bronchopneumonia in calves shows a remarkably good reaction to a combination of 10 cm³ Orthromin sol. subcutaneously together with 0,5 to 1,5 millions IU Penicillin intramuscularly.

Literatur

Eigenmann: Schw. Arch. f. Thk. Jan. 1944, S. 1. — Wirth-Diernhofer: Innere- und Hautkrankheiten der Haustiere. Ausgabe 1950. — Richter, J. und R. Götze: Lehrbuch der Tiergeburtshilfe. Ausgabe 1950.

Abattoirs de Lausanne

Contribution à l'étude de la dysenterie à vibrions du porc

Par Chs. Dapples et S. Debrot

Grâce aux récentes découvertes, les laboratoires vétérinaires sont à même de tirer au clair certains cas de dysenterie du porc, dont l'étiologie était jusqu'ici obscure et qu'on attribuait généralement à des intoxications alimentaires. La mise en évidence des vibrions, selon la technique indiquée par von Ballmoos, par frottis de la muqueuse intestinale et stomachale des porcs périés ou abattus, est d'une technique relativement aisée. Plus difficile est l'explication de la présence et du développement des vibrions, l'interprétation de leur rôle.

Sur demande de M. Bouvier, Directeur de l'Institut Galli-Valerio, nous avons entrepris le présent travail pour essayer de résoudre le problème suivant:

L'alimentation des porcs pourrait-elle influencer la genèse et le développement des vibrions?

Si oui, l'étiologie de certaines dysenteries pourrait être mal interprétée et le diagnostic faussé, puisque les vibrions mis en évidence en grand nombre ne seraient que les témoins d'une alimentation unilatérale ou défectueuse et non les agents pathogènes.

Sur des porcs apparemment sains à l'inspection des viandes, de diverses provenances et nourris différemment, nous avons recherché systématiquement les *Vibrio dysenteriae* suis.

Au point de vue de l'alimentation, nous avons groupé les porcs en 3 grandes catégories:

1. porcs sains nourris de lavures = porcs à lavures;
2. porcs sains nourris de produits laitiers = porcs de laitiers;
3. porcs sains nourris à la ferme des déchets agricoles et ménagers = porcs de paysans.

Remarques sur l'alimentation des porcs

1. *Porcs à lavures* : L'affouragement comporte : Lavures, orge, son, déchets de cuisine et de jardin, pommes de terre de petit calibre (surtout en hiver); cette ration est complétée par l'adjonction d'un aliment spécial pour porcs, à base de sels minéraux et de levures. La période de sevrage et celle de changement de régime sont les moments les plus critiques. Les lavures délicatisent les porcs.

La richesse, souvent excessive, *en sel de cuisine et en épices*, caractérise ce régime.

Dans une porcherie d'un établissement de l'Etat, où l'on avait diagnostiqué la dysenterie à vibrions, on n'a jamais observé de diarrhée chez les porcelets pendant l'allaitement maternel, de sorte que l'infection ne semble pas être d'origine lactée.

2. *Porcs de laitiers* : En général, le laitier achète des porcelets de 4—5 mois préparés pour l'avancement; il choisit de préférence des sujets maigres à tête longue et large, à l'encolure courte, à la queue épaisse et bien portée et aux membres forts. Les porcelets de moins de 40 à 50 kg supportent mal un brusque changement de régime.

La ration journalière se compose ordinairement de petit lait cru, d'orge, de son cru, pour augmenter la capacité intestinale, d'un produit spécial fournissant les sels minéraux.

Nous constatons que ce régime est très *acide* : le petit lait a souvent un pH avoisinant 4,0; de plus, ce régime est peu varié; on évite les aliments donnant trop de graisse.

3. *Porcs de paysans* : Les porcs sont nourris principalement des produits de la ferme. L'alimentation varie selon les saisons; elle comporte : de la farine d'orge, des feuilles de salade fraîche, de la betterave à sucre fraîche, coupée en carrelets, des pommes de terre étuvées, de la farine de poisson, un aliment spécial vitaminé et minéralisé, de la levure, des pommes, des cerises, des restes de repas (sans lavures), des déchets de jardin potager.

Cette alimentation *variée* est de tendance végétarienne.

Résultats de la recherche systématique des vibrions

	présence de vibrions dans:	invasion considérable dans:
33 porcs — lavures	16 cas	3 cas
36 porcs — laitiers	8 cas	1 cas
32 porcs — paysans	10 cas	4 cas

Sous «invasion considérable», nous avons groupé les porcs sains porteurs de vibrions en quantité suffisamment grande pour faire suspecter une invasion moyenne et supposer une dysenterie à vibrions, l'examen microscopique ne correspondant pas alors aux symptômes cliniques ni aux signes anatomopathologiques. Dans 1% des cas, on trouve une très forte invasion de vibrions sans dysenterie, de sorte que le diagnostic est faussé par l'examen microscopique.

Conclusions

1. Des porcs apparemment sains peuvent être porteurs de vibrions.
2. Les différentes méthodes d'alimentation en usage chez les éleveurs de porcs ne semblent pas jouer un rôle appréciable dans le développement des vibrions. Les porteurs de vibrions, pour différents régimes, se répartissent dans les mêmes proportions.

Zusammenfassung

Auch scheinbar gesunde Schweine können Träger von Dysenterie-Vibrionen sein. Die verschiedenen Fütterungsmethoden scheinen für die Entwicklung der Vibrionen keine Rolle zu spielen. Die Vibrionenträger verteilen sich gleichmäßig in den verschiedenen Fütterungsbereichen.

Riassunto

Anche suini apparentemente sani possono essere portatori di vibrioni della dissenteria. I diversi metodi di foraggiamento non sembrano avere un ruolo per lo sviluppo degli embrioni. I portatori di vibrioni si trovano regolarmente nelle diverse zone di foraggiamento.

Summary

Apparently healthy pigs may be carriers of dysentery vibrios. There seems to be no relation between the methods of feeding and the development of the vibrios. The frequency of carriers is the same in the various feeding groups.

Sulkowitch-Test und Fremdkörper-Diagnose

Von H. R. Glättli, Schleithelm SH

Detweiler und Martin [1] arbeiteten im Jahre 1949 ein Verfahren aus, welches den Nachweis von Kalzium im Rinderharn ermöglichte. In ihrer Arbeit "The Sulkowitch Test as a guide in the diagnosis and therapy in bovine hypocalcemia" wiesen sie auf die Möglichkeit hin, mit Hilfe des Sulkowitch-Testes den Kalziumgehalt des Rinderharnes zu bestimmen und diesen diagnostisch und therapeutisch auszuwerten.

Silver [2] war meines Wissens der erste, der auf die auffallende Relation zwischen traumatischer Gastritis und negativem Sulkowitch-Test, d. h. subnormalem Ca-Gehalt des Harnes hinwies. In 75% der Fälle, wo das vermutete Vorhandensein eines Fremdkörpers eine Operation oder die Schlachtung des betr. Tieres rechtfertigte, konnte er das Übereinstimmen von traumatischer Gastritis und neg. Sulkowitch-Test durch den operativen oder postmortalen Nachweis eines Fremdkörpers bestätigen.

Die Nachricht über einen einfachen, relativ zuverlässigen und in der tierärztlichen Praxis leicht durchführbaren Test, veranlaßte den Verfasser,